

Faits saillants d'AAWS

27 juillet 2017

Le conseil des Services mondiaux des AA s'est réuni le jeudi 27 juillet 2017, au Bureau des Services généraux, 475 Riverside Drive, New York, NY. Richard P., président du Conseil d'AAWS, a souhaité la bienvenue à tous les participants, et il a ouvert la réunion par un moment de silence.

Rapport du Directeur

Greg T., directeur général, a rapporté ce qui suit :

Technologie de l'information – Les présentations des fournisseurs sur de nouveaux systèmes de logiciels potentiels se dérouleront en juillet et août. Le logiciel serveur pour l'application de la librairie en ligne est en stade de vérification et il sera activé au début de septembre. La sécurité pour le Fellowship New Vision (FNV) est en réflexion et sera également activée au début de septembre.

Services administratifs – Un certain nombre de demandes d'informations et de propositions sont en cours :

- L'audit de la communication par le Conseil des Services généraux (les fournisseurs ont été réduits à trois) ;
- La refonte du site Web (sept fournisseurs ont été retenus pour les présentations) ;
- La nouvelle conception du catalogue (il en résultera un nouveau catalogue imprimé avec un nouveau look pour les librairies en ligne qui fusionneront avec l'ensemble du site Web) ;
- Le logiciel pour les RH/système de paye (fusionnera avec le système d'entreprise à l'avenir) ;
- La traduction des services francophones (de nombreux fournisseurs potentiels identifiés pour le travail de traduction, y compris la traduction de la documentation historique de la Conférence en 2018).

De plus, le BSG/AAWS appuiera la demande d'information qui sera émise pour un nouveau vérificateur indépendant pour le Conseil des Services généraux, A.A. World Services, Inc., et AA Grapevine, Inc., à la suite d'une recommandation adoptée par le Conseil des Services généraux pour une société qui serait embauchée le premier janvier 2018.

Archives – Le personnel des archives se prépare pour la construction, qui permettra une reconfiguration interne afin d'agrandir les postes de travail. Pendant cette période, le personnel des archives sera temporairement relogé dans l'une des salles de réunions et le bureau des archives sera fermé pendant une courte période pour permettre la construction.

Ressources humaines – Le brouillon du nouveau manuel des employés du BSG/AAWS a été préparé et est à l'étude par la haute direction. Après étude par le directeur général et après examen juridique, il sera présenté au Conseil d'AAWS.

Services du bureau – Pendant la période initiale de la rénovation du bureau au BSG, la salle qui abritait les serveurs pour AAWS et Grapevine avait été réduite à une taille qui ne permet pas une circulation d'air adéquate et de la ventilation de la chaleur émise des serveurs. La solution la plus efficace et la moins coûteuse au problème est de redonner au local sa taille originelle, et ce travail sera entrepris à la fin juillet début août. De plus, le samedi 22 juillet, un mur de sécurité et une porte ont été installés dans la salle de réception/conférence.

Congrès international – Le directeur général, le coordonnateur du Congrès international 2020 et le directeur des réunions et événements ont participé à une visite du site à Detroit, Michigan ; ils ont visité le centre des congrès, les sites d'hébergements (les hôtels) de la région, et ont eu une réunion avec les fournisseurs, y compris les sociétés d'inscription et d'accessibilité, divers centres de service et les services de transport du métro de la région métropolitaine de Detroit.

Voyages en juin et juillet :

4 – 10 juillet 2017 : Réunion de service (zone) Asie-Océanie, Ulaanbaatar, Mongolie.

19 – 21 juillet : Visite du site du Congrès international 2020, Detroit, MI.

Rapport du Personnel

Le comité du site Web du BSG chargé de la conception du site a assisté à des présentations de différents fournisseurs pour la conception et il a synchronisé son travail avec le projet d'appli TCS, l'audit informatique et le catalogue de la librairie. La mise à jour des documents de service et la Carte jaune de sécurité ont été ajoutées à la section du site Web « Nouveautés ».

Le personnel du BSG travaille à mettre en œuvre les Résolutions de la Conférence. De plus, une équipe du BSG s'est réunie pour préparer l'implantation de la Résolution 2017 demandant à ce que le BSG s'efforce de traduire toute la documentation historique en français et en espagnol.

Six nouvelles bannières de la CMP ont été réalisées pour utilisation dans les conférences nationales, deux en français, deux en espagnol et deux en anglais. Les bannières en espagnol et en français ont fait leur début au National Council of La Raza, se tenant du 8 au 11 juillet. La bannière en français sera utilisée pour la première fois en novembre, à la Conférence du Collège des médecins de famille du Canada, à Montréal.

Les comités locaux ont coordonné 91 demandes de contact avant libération et 18 demandes pour de nouvelles réunions. L'ensemble du mouvement a répondu avec 90 bénévoles à « l'appel de correspondance » du SCD parue dans le numéro de juillet du Grapevine sur les prisons.

Le rapport de la mise à jour des dernières activités des publications de juin 2017 a été distribué à tous les délégués et aux présidents des comités de publication aux É.-U. et au Canada, avec des informations sur la Conférence 2017, une mise à jour des traductions du Gros Livre et des informations sur la disponibilité de la nouvelle « Carte de sécurité pour les groupes des AA ».

L'envoi annuel des AA aux médias, distribué en juin à 29 000 membres des médias, a eu un taux d'ouverture de 20 %, comparativement à une moyenne d'ouverture pour des publipostages électroniques de 8 %. De nouveaux présentoirs de publications et des bannières sur pied des Étapes, des Traditions et des Concepts ont été introduits au Forum territorial du Nord-est, et un atelier pour tous les participants au forum sur « La sécurité chez les AA » s'est bien déroulé. Le premier des deux Forums locaux en 2017 avait lieu du 21 au 23 juillet dans la Région 72 Washington Ouest, dans le but de mieux faire comprendre les services généraux dans la communauté hispanique. Le Forum local se déroule en espagnol avec traduction en anglais.

Technologie/Communications/Services (TCS)

Le comité TCS a analysé des rapports d'étape et des mises à jour concernant le logiciel du site Web des AA du BSG et des outils d'analyse et il a pris connaissance de rapports d'étape du sous-comité concernant l'ajout de canaux de communication avec le Mouvement, et il a progressé de manière constructive avec un compte Google pour les entreprises sans but lucratif. On a généralement estimé que toute suggestion de développement d'appli pour les AA devrait être liée avec le projet de refonte du site Web en cours. Le comité a aussi considéré obtenir l'aide d'un consultant compétent et a confirmé que nous devrions poursuivre les efforts en vue de créer un compte Google pour les entreprises sans but lucratif et faire rapport au conseil sur les progrès du projet.

Le Conseil a approuvé les recommandations suivantes soumises par le Comité TCS :

- Que le Rapport du deuxième trimestre 2017 sur les activités du site Web des AA du BSG soit envoyé au Comité du conseil pour l'Information publique.
- Que la version protégée par l'anonymat du Rapport final de la RMS 2016 soit affichée sur la page aa.org « Les AA dans le monde » en anglais et en espagnol (la version espagnole sera fournie par le BSG du Mexique).

Édition

Le comité a accepté le rapport du département de l'Édition, et a mis en évidence les informations suivantes :

Ventes brutes : Les ventes brutes sont inférieures aux prévisions, avec des ventes brutes réelles de 961 000 \$, représentant un écart négatif de 243 720 \$ ou 20,23 % par rapport au budget de 1 204 720 \$. Du début de 2017 jusqu'en juin, les ventes brutes ont dépassé les prévisions : ventes actuelles de

7 316 669 \$ à rapprocher des prévisions de 7 157 772 \$, soit un écart positif de 158 897 \$ ou de 2,81 %.

Ventes sur le site Web : Le total des ventes sur le site Web pour juin 2017 pour les magasins en ligne s'élève à 613 899 \$, représentant environ 64,8 % des ventes totales pour la société. Les commandes en ligne pour juin s'élèvent à 1 301 unités, ou 68,37 % du total des commandes de 1 903 unités. Les ventes au magasin en ligne B2B (surtout les Intergroupes/Bureaux centraux et commandes en quantité) pour juin s'élèvent à 437 072 \$ et les ventes au B2C (clients individuels) s'élèvent à 176 826 \$.

Livres numériques : Le total des ventes brutes des livres numériques de janvier à juin 2017 s'élève à 110 189 \$, pour 28 342 unités. De plus, un nouveau livre numérique avec amélioration de la pagination pour navigation est terminé, et l'implantation aura lieu simultanément à la réception des versions dans les trois langues.

Révision de traductions : De janvier à juin 2017, il y a eu une augmentation de 45 % de révision de traduction comparativement à l'année précédente, et à ce jour, 29 révisions ont été complétées dans 14 langues. De nouvelles demandes viennent surtout du Brésil, de l'Islande, de la Lettonie, des Pays-Bas, de la Pologne de la Russie, de la Turquie et de l'Ukraine.

Le comité a aussi analysé une demande d'une région pour avoir la permission d'entreprendre le travail sur une « nouvelle traduction » de la Troisième Édition du Gros Livre en espagnol. Après une longue discussion, et à la lumière de l'historique fourni, ce serait desservir le Mouvement que d'encourager de multiples traductions du Gros Livre en espagnol, et il n'y a pas de besoin suffisant dans le mouvement à ce moment-ci pour une « retraduction » de la Troisième Édition du Gros Livre en espagnol.

Nouvelle conception du catalogue : Un des quatre fournisseurs à qui on a demandé des propositions de documents sera choisi le premier août.

Noms de domaine d'AAWS : Le comité a analysé le mémorandum d'un avocat concernant des solutions/mesures possibles pour des négociations en cours et il a discuté des derniers développements concernant les noms de domaine d'AAWS. Le comité a accepté de poursuivre les discussions.

Projet audio des Douze Concepts : Le comité a discuté du projet actuellement en attente, à la demande du comité, et il a demandé une recherche d'estimé de coûts par le Département de l'Édition concernant la production des Douze Concepts en format audio (en anglais, français et espagnol) par AAWS. Le comité a aussi demandé que le Département de l'Édition informe la Région que le projet devrait rester en attente pour le moment.

Mise à jour des services de traduction : Le Département de l'Édition utilise maintenant des services de traduction et d'édition à partir du réservoir de fournisseurs pigistes que l'on a trouvés à la suite à une demande, et il a complété la révision et la mise à jour des éditions en français de *Les Alcooliques anonymes*, *Les Douze Étapes* et *les Douze Traductions*, *Réflexions quotidiennes*, *Vivre... sans alcool* et diverses brochures et autres documents. De plus, *Réflexions quotidiennes* et toutes les brochures ont été refaites avec de nouvelles couvertures et, si nécessaires,

prises à jour pour refléter les résolutions de la 67^e Conférence des Services généraux. Les progrès se poursuivent avec la préparation d'une feuille de style complète en français et en espagnol pour faciliter les prochaines traductions de la documentation historique de la Conférence.

Le Conseil a approuvé la recommandation suivante soumise par le Comité de l'Édition :

- Que soit fourni le doublage en français et en espagnol pour la vidéo « Une liberté nouvelle ».

Les Finances

États financiers non vérifiés : Le rapport financier non vérifié pour les premiers six mois du BSG révèle que les ventes brutes se sont élevées à 7 313 388 \$ ou 2,17 % supérieure au budget, que les contributions ont été de 3 771 670 \$ ou 13,31 % plus élevées que les prévisions et que le total des dépenses de fonctionnement a été de 7 821 310 \$ ou 1,40 % inférieur aux prévisions. Le profit net pour les six mois s'est élevé à 966 879, à rapprocher d'un profit prévu de 14 988 \$.

Congrès international : Le comité a entendu un rapport de Gregg Tally, consultant pour le Congrès international 2020, qui a fourni un tableau des dépenses passées et une description d'une visite récente du site à Detroit, où des efforts préliminaires concernant le transport, la sécurité et les passages frontaliers ont déjà commencé.

Autofinancement : À la suite de la création en juin d'un comité spécial d'AAWS sur l'autofinancement qui présentera un rapport au conseil par l'entreprise du Comité des Finances, le comité s'est réuni et a accepté que sa portée devrait consister

à recommander des mesures et des idées à AAWS qui aideront le Mouvement à traiter de l'autofinancement du point de vue des contributions par opposition aux services. Le comité présentera aussi un rapport au Comité du conseil pour les Finances et le Budget, et il a été suggéré que le comité travaille avec le personnel du BSG afin de se tenir informé de toute contribution pertinente de la part du Mouvement.

Il a aussi été souligné que le changer de papier pour le Gros Livre l'an dernier a permis d'économiser 70 000 \$. Il y a aussi eu une réduction importante des dépenses de la Conférence pour le transport, les repas et l'hébergement. De plus, des discussions ont eu lieu dans le département concernant la façon de traiter les contributions avec plus d'efficacité.

Le comité a aussi reconnu avec gratitude les récents efforts populaires d'autofinancement, où des membres ont envoyé 7,27 \$ (le coût moyen par membre pour le BSG afin de fournir les services au Mouvement) comme partie des contributions de la Septième Tradition. Cet effort à la grandeur du mouvement a encouragé le comité et il a apprécié le soutien des individus, des groupes, des districts et des régions qui ont contribué de la sorte.

La Vérification Interne

Le comité s'est réuni deux fois par téléconférence et il a analysé les documents internes et externes identifiés par le comité comme ressources possibles pour définir la composition, la portée et les procédures du comité. Le comité a préparé un référentiel d'éléments d'audit à analyser et il continuera de présenter des rapports au conseil.